الأمم المتحدة

A/65/504

الجمعية العامة

Distr.: General
12 October 2010
Arabic
Original: Spanish

الدورة الخامسة والستون

البند ٤٥ من جدول الأعمال

مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس)

رسالة مؤرخة ١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للأرجنتين لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، أتشرف بأن أحيل إليكم طيه نسخة من مذكرة الاحتجاج المؤرخة ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠ ، التي قدمتها الحكومة الأرجنتينية إلى المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بشأن إعلان بريطانيا اعتزامها إطلاق قذائف من إقليم جزر مالفيناس (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه المذكرة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٤٥ من جدول الأعمال، المتعلق بمسألة جزر مالفيناس.

(توقيع) خورخي **أرغويو**
السفير
الممثل الدائم

131010 131010 10-57663 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

مرفق الرسالة المؤرخة ١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للأرجنتين لدى الأمم المتحدة

تتوجه وزارة الشؤون الخارجية والتجارة الدولية والشؤون الدينية إلى سفارة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية وتشير إلى الرسالة التي تلقتها دائرة الدراسات الهيدروغرافية البحرية لجمهورية الأرجنتين من القوات العسكرية البريطانية في ٨ تشرين الأول/أكتوبر الماضي، والتي تضمنت الإعلان عن مشروع لإطلاق قذائف من إقليم جزر مالفيناس.

وتعرب الحكومة الأرجنتينية عن احتجاجها الرسمي الشديد على اعتزام إجراء هذه العملية العسكرية، وتطالب الحكومية البريطانية بالإحجام عن تنفيذها.

وترفض الحكومة الأرجنتينية هذه العمليات باعتبارها تشكل استفزازا غير مقبول من شأنه أن يؤدي إلى سباق تسلح في المنطقة، مما يتعارض تعارضا تاما مع سياسة الأرجنتين الرامية إلى إيجاد حل سلمي للنزاع وفقا لنداءات المجتمع الدولي.

وتؤكد الحكومة الأرجنتينية من جديد أن جزر مالفيناس وجزر جورجيا الجنوبية وجزر ساندويتش الجنوبية والمناطق البحرية المحيطة بها جزء لا يتجزأ من الإقليم الوطني لجمهورية الأرجنتين، وأن المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية تحتل بصورة غير مشروعة هذه الجزر التي هي محل نزاع سيادي بين البلدين تقر به الأمم المتحدة ومنظمات دولية أخرى.

وتتعارض هذه العمليات مع موضوع وغرض الاتفاقات الثنائية القائمة بين البلدين بشأن تعزيز الثقة في المجال العسكري، وتنضاف إلى المجموعة الواسعة من الأعمال الانفرادية التي تصدر عن المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية انتهاكا لقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ٤٩/٣١.

وتؤكد جمهورية الأرجنتين من جديد حقوقها السيادية على جزر مالفيناس وجزر جورجيا الجنوبية وجزر ساندوتش الجنوبية والمناطق البحرية المحيطة بها، التي تشكل جزءا من إقليمها الوطني.

وسيتم إبلاغ الأمناء العامين لمنظمة الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية واتحاد أمم أمريكا الجنوبية بهذا الاستفزاز البريطاني الجديد الذي يندرج في إطار إخلال المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية على نحو مستمر وغير مفهوم بقرارات المجتمع الدولي.

بوينس أيرس، ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠